

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**

**JANUARY 2002 TO JUNE 2002**

招標預報

**2002 1月至2002 6月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Architectural Services Department 建築署</b>					
003GA	Contract No. SSK333 Construction of Building 7&8, Science Park at Pak Shek Kok, phase 1c, New Territories, Hong Kong (DSC) 合約編號 SSK333 香港新界白石角科學園第 1c 期第七號及第八號大樓 (承建商自選的分包商)	Jan 2002* 2002 年 1 月*	B PQT 建築投標資格預審 合格的投標者	M4	Mr H K LI 李可堅先生 2867 3961
241LP	Prequalification for the Design and Construction of New Territories South Regional Police Headquarters and Operational Base at Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣新界南總區警務處總部及行動基地設計及營造投標資格預審	Jan 2002 2002 年 1 月	B Group C PQ 建築丙組 預審投標 資格	M4	Mr Henry Choi 蔡宏傑先生 Mr Ian Dickinson 狄建新先生 2867 4463
153XY	Prequalification for the Construction of Rehabilitation Complex at the Junction of Tsun Wen Road and Leung Shun Street, Tuen Mun, New Territories 新界震寰路及良信街交界之康復綜合大樓投標資格預審	Jan 2002 2002 年 1 月	B Group C PQ 建築丙組 預審投標 資格	M4	Ms J. Kei 紀燕林小姐 2867 3893
085XY	Contract No. SS K343 The Construction of Welfare Complex at Lai King Headland, Kwai Tsing, New Territories (DSC) 合約編號 SS K343 荔枝嶺路康復綜合大樓投標資格預審 (承建商自選的分包商)	Jan 2002 2002 年 1 月	B Group C 建築丙組	M2	Ms J. Kei 紀燕林小姐 2867 3893
45RG	Contract No. SS K313 Construction of Tai Kok Tsui Complex (Phase 2) at Fuk Tsun Street, Tai Kok Tsui, Kowloon (DSC) 合約編號 SS K313 九龍大角咀福全街大角咀市政大樓(第二期) (承建商自選的分包商)	Jan 2002* 2002 年 1 月*	B PQT 建築投標資格預審 合格的投標者	M4	Mr C.P. CHOW 鄒自平先生 2867 3826
173SC	Contract No. BS K344 Design and Construction of Basement and Piled Foundations for Centre for Youth Development at Chai Wan, Hong Kong 合約編號 BS K344 設計及興建香港柴灣青年發展中心的地庫及地基工程	Jan 2002* 2002 年 1 月*	B PQT 建築投標資格預審 合格的投標者	M2	Mr C.P. CHOW 鄒自平先生 2867 3826

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**

招標預報

**JANUARY 2002 TO JUNE 2002**

**2002 1月至2002 6月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Architectural Services Department</b>					
<b>建築署</b>					
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 7 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第7組別 (承建商自選的分包商)	Jan 2002 2002 1月	B Group B 建築乙組	M1	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
295EP 243ES	Contract No. SS K346 One Primary School and Two Secondary Schools at Area 73A, Tseung Kwan O (NSC) 合約編號 SS K346 將軍澳第73A區一所小學及兩所中學 (指定分包商)	Jan 2002 2002 1月	B Group C 建築丙組	M3	Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829
065GI	Contract No. AL K311 The New Headquarters Building for the Electrical and Mechanical Services Department at Kai Shing Street, Kai Tak, Kowloon (DSC) 合約編號 AL K311 九龍啓德啓成街之機電工程署新總部大樓 (承建商自選的分包商)	Feb 2002* 2002 2月*	B PQT 建築投標資格預審 合格的投標者	M4	Mr C. Y. CHOI 蔡中庸先生 2867 3819
239LP	Prequalification for the Design and Construction of Kowloon West Regional Police Headquarters & Operational Base with District Headquarters and Divisional Police Station at West Reclamation 西九龍填海區的九龍西總區警務處總部及行動基地和設有區總部及分區警署設計及營造投標資格預審	Feb 2002 2002 2月	B Group C PQ 建築丙組 預審投標 資格	M4	Mr Henry Choi 蔡宏傑先生 2867 3841 Mr Ian Dickson 狄建新先生 2867 4463
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 8 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第8組別 (承建商自選的分包商)	Feb 2002 2002 2月	B Group B 建築乙組	M1	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733



**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**

**招標預報**

**JANUARY 2002 TO JUNE 2002**

**2002 1月至2002 6月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Architectural Services Department 建築署</b>					
276DS	Contract No.SS K331 New Laboratory Building at Sha Tin Sewage Treatment Works (DSC) 合約編號 SS K331 沙田污水處理廠之新化驗大樓 (承建商自選的分包商)	Mar 2002 2002年3月	B Group C 建築丙組	M1	Mr C. Y. CHOI 蔡中庸先生 2867 3819
660CL	Prequalification for the construction of fire station cum ambulance depot and police post at Penny's Bay, Lantau 大嶼山竹篙灣消防局暨救護車站及警崗投標資格預審	Mar 2002 2002 3月	B Group C PQ 建築丙組 預審投標資格	M2	Mr K C MAK 麥家俊先生 2867 3510
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 9 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第9組別 (承建商自選的分包商)	Mar 2002 2002年3月	B Group C 建築丙組	M2	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
-	Maintenance Term Contract for Sham Shui Po & Tsuen Kwai Area (2002/06-2004/03) 深水 埗及荃葵區定期保養合約 (2002/06-2004/03)	Mar 2002 2002 3月	B Group C 建築丙組	M4	Mr K.P. Leung 梁錦佩先生 2773 2570
-	Maintenance Term Contract for Wong Tai Sin & Shatin Area(2002/06-2004/03) 黃大仙及沙田區定期保養合約 (2002/06-2004/03)	Mar 2002 2002 3月	B Group C 建築丙組	M4	Mr K.P. Leung 梁錦佩先生 2773 2570
003GA	Contract No. SSK334 Construction of Building 9, Science Park at Pak Shek Kok, phase 1c, New Territories, Hong Kong (DSC) 合約編號 SSK334 香港新界白石角科學園第1c期第九號大樓 (承建商自選的分包商)	Apr 2002* 2002 4月*	B PQT 建築投標資格預審 合格的投標者	M4	Mr H K LI 李可堅先生 2867 3961
3-1SC	Prequalification for the Design and Construction of Joint User Building at Rock Hill Street, Kennedy Town 堅尼地城石山街政府聯用大樓設計及營造投標資格預審	Apr 2002 2002年4月	B Group C PQ 建築丙組 預審投標資格	M3	Mr M.O. Chong 張明安先生 2867 3238

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**

**JANUARY 2002 TO JUNE 2002**

招標預報

**2002 1月至2002 6月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Architectural Services Department</b> <b>建築署</b>					
230ES	Secondary School at Area 36C, Shatin (NSC) 新界沙田第 36C 區一所小學 (指定分包商)	Apr 2002 2002 4 月	B Group C 建築丙組	M2	Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 10 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第 4 期第 2 組第 10 組別 (承建商自選的分包商)	May 2002 2002 5 月	B Group B 建築乙組	M1	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
094ET	Contract No. SS K348 Reprovisioning of Margaret Trench Red Cross School at Fung Shing Street, Ngau Chi Wan, Kowloon (NSC) 九龍牛池灣瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學校重建工程 (指定分包商)	May 2002 2002 5 月	B Group C 建築丙組	M1	Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829
<b>Civil Engineering Department</b> <b>土木工程署</b>					
-	Contract No. CV/2001/08 Maintenance and Repairs to Government / Public Piers and Immersed Tubes of Hung Hom Cross Harbour Tunnel (2002 - 05) 政府 / 公眾碼頭及紅磡海底隧道沉管的保養及修葺工程 (2002 - 05)	Jan 2002 2002 1 月	PW (PQT) 海港工程 (投標資格預審合格的投標者)	M1	Mr K M LEUNG 梁建文先生 2762 5554
7658CL	Contract No. CV/2001/04 Reclamation for Ma Liu Shui Interchange and Reprovisioning of Existing Pier 馬料水交匯處填海及現有碼頭重置工程	Jan 2002 2002 1 月	PW Group C 海港工程 丙組	M1	Mr S K TONG 唐成基先生 2762 5628
5038TF	Contract No. CV/2001/07 Reconstruction of Peng Chau and Kat O Chau Public Piers 坪洲及吉澳洲公眾碼頭重建工程	Feb 2002 2002 2 月	PW Group B 海港工程 乙組	M1	Mr Y K AU 區英傑先生 2762 5576
-	Contract No. CV/2001/09 Maintenance and Repairs to Franchised and Licensed Ferry Piers (2002 - 05) 專營及持牌渡輪碼頭的保養及修葺工程 (2002 - 05)	Feb 2002 2002 2 月	PW (PQT) 海港工程 (投標資格預審合格的投標者)	M1	Mr K M LEUNG 梁建文先生 2762 5554